TABIRA
MENDIZALE
TALDEA

Goienkale, 8
Tel.: 681 34 32

48200
DURANGO

Katazka

Nº 101
3 - 1994

LIBROS y DISCOS

MAKALLAU ETXEA

ESPECIALIDAD EN REMOJO Y DESMIGADO

DURANGO C/ Barria, 23 ☎ 681 52 28

El Portico

Droguería, Perfumería

Telf.: 681 02 39 DURANGO

AYUNTAMIENTO DE DURANGO

Sol ARGAZKILARIAK

DURANGO'N

REPORTAJES Y VIDEO DE:
Bodas, Industriales y
Material Fotográfico, etc.

CONSULTAS Y RESERVAS en:
Zumalacárregui, 14 - Telf. 681 00 41

FLORISTERIA-LORATEGIA

Bekoa

DIPLOMADO EN ARTE FLORAL

San Ignacio Auzonea, 1 - B
Telf.: 681 24 01 - DURANGO

gure giroa ALPINO TABERNA

Eibarbus

- VIAJES NACIONALES E INTERNACIONALES
- TRASLADOS DE EMPRESAS Y COLEGIOS
- EXCURSIONES, ETC.

Isasi, 20-bajo - Telfs.: 701620 - 111733
Apdo. 361 - 20600 EIBAR (Guipúzcoa)
ERMUA - Teléfono 175338

Electrónica URBASA

VENTA Y REPARACION - TV - SONIDO - VIDEO - RADIO-COMUNICACION - ANTENAS COLECTIVAS, VIA SATELITE - ALARMAS

Askatasun Etorbidea, 13
✆ 94 / 681 33 03
48200 DURANGO / Bizkaia

Televés Instalador Oficial

Panasonic

Etxebarri

Ambiente acogedor para 200 personas

E R R E T E G I
A S A D O R

Plaza San Juan, 1 - 48291 Axpe-Marzana
ATXONDO-BIZKAIA - Tel. (94) 658 30 42

Editorial / Editoriala

Ostera be, hemen gaude! Gauza onak laster amaitzen dira! Nahiz eta nahi ez, gure eguneroko bizimoduan sartuta gaude jadanik. Gutariko askok mendiarekin igaro ditugu egun zoragarriak. Pirineoak, Alpeak edo beste kontinenteen mendikateak izan dira gure helburuak.

Pelikula bat izango balitz bezala, xehetasun txikiak, pasadizoak, ezeretasunen bat, nekea edo janari "arraroak" pasatzen dira gure buruetatik. Hogei egun edo gehiago topera bizitzen ondoren jantziek beste usaina daukate, boteen pisua bikoiztu egin da eta motxilarena... zer esango dugu! Lurra ez da etxeko koltxoia eta egunen bat nekea dela eta lokartzea lortu arren hortxe dago bizkarra apurtzen duen harri maitagarri hori.

Baina zergatik nago ernegatzen? Ez dago zergaitik! Badakit datorren urtean aukerarik baldin badago, bueltatuko naizela! Kontraesan bat ematen du baina egia hutsa da.

Después de que han pasado unos días y nos asentamos poco a poco llega la hora de hacer balance, de saborear los recuerdos y las sensaciones. De coger en una mano los pequeños sinsabores y en la otra todo lo demás que es lo que casi siempre gana.

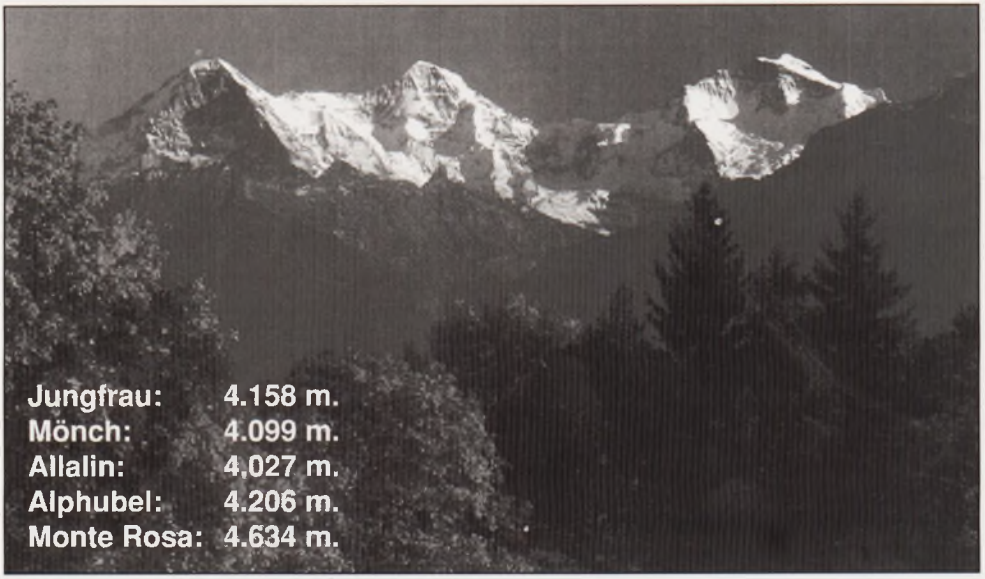
Para querer volver a sentir las mismas sensaciones sacamos fotos, diapositivas y las enseñamos a los amigos. Allí donde ellos no ven mas que bonitos y espectaculares paisajes, nosotros que lo hemos vivido, solo nosotros, tenemos en nuestro interior ese cosquilleo que sentimos al pasar por aquella afilada arista, o la sensación de pequeñez ante aquel inmenso valle, o el golpeteo del corazón que parecía salirse cuando escalábamos y no encontrábamos agarre en aquella placa, o la sensación que cada uno tiene al conseguir aquella cima tan ansiada, o el deslizarse con esquis por una ladera virgen, o que se yo cuántas cosas mas.

Gauza guzti hauek dira aurrera jarraitzeko indarra ematen digutenak.

Udako oporrak amaitu dira baina gure aldamenean daukagun udazkena urtaro ederra da mendiaz gozatzeko, horregatik irten zaitezte ahal duzuen bakoitzean sentsazio berri eta kolore desberdinez asetzeko.

Nahi baduzue aprobetxatu une horiek argazkiak ateratzeko eta horrela momentu berezi hori erreflejaturik geldituko da. Baina holan izanda ere, badakigu ez dagoela beste gauza bat hobeagorik, mendiarekin harreman urbila izatea baino.

LOS ALPES SUIZA: PAIS DE LOS HIELOS



El incomparable trio: EIGER - MONCH - JUNGFRAU.

En estos gigantes helados de Suiza hemos practicado una afición común que nos encanta, el alpinismo; aparte de maravillarnos con el arte botánico que poseen en este país decorando sus casitas de madera.

• VIAJAR A UN PAIS TAN VERDE, Y ENTRE ESE VERDE Y EL INTENSO AZUL DEL CIELO DESCUBRIR UN MUNDO DE HIELOS, (los Alpes) SATISFACE AL MAS EXIGENTE.

Con un pedacito de este verano en nuestro poder y con una desenfrenada ilusión por realizar algo que surgió de sopetón, atravesamos toda Francia y cruzamos la aduana por GINEBRA. Tras LAUSANA donde nos sorprendió por sus dimensiones el lago LEMAN, llegamos a la romántica BERNA, donde admiramos de todo; desde carruajes, hasta medios eléctricos de comunicación, escaparates y como nó, la relojería suiza.

A media tarde llegamos a INTERLAKEN con los dos enormes lagos que rodean la ciudad y que son como dos mares; a última hora subimos a GRINDELWALD, donde la presencia del EIGER nos deja fascinados con su

cara norte.

• DE FLOR EN FLOR Y PASEANDO POR LOS HIELOS DEL PAIS DE HEIDI, PARA ASI OFRECER A LA CARTA, ACTIVIDADES EN LUGARES DE ENSUEÑO A LOS SIMPATIZANTES DEL ALPINO.

Al siguiente día montamos en el tren cremallera pagando a precio de oro el billete para llegar hasta JUNGFRAUJOCH. Decir que aquellos que nó hemos acudido a la academia de idiomas, en estos parajes del mundo nos sentimos bastante despistados, aunque gracias al poco pero suficiente inglés de mi colega salimos airosos de toda situación.

Pués bién, situados en JUNGFRAUJOCH, nos decidimos por el JUNGFRAU de 4.158 metros. Lo escalamos por el espolón del Rottalhorn, y todo marchaba bién pero en las proximidades del collado se nos acerca una rubia alpinista, quien me explica algo con mucha voluntad, pero nó le entiendo nada, asi que le indico que hable con mi colega y la interpretación es que nó continuemos con la ascensión, porque la parte alta de la montaña se encuentra en unas condiciones muy delicadas, y que una cordada de británicos ya se había despeñado poco antes en las cercanías de la cumbre, pero como nos atraía tanto el culminar una montaña tan bella como es el JUNGFRAU, proseguimos, y al de poco, un guía de montaña que descendía del lugar del fatal accidente, nos dice en un tono muy severo, que es una imprudencia continuar, ya pero... nosotros a lo nuestro, puesto que quedaba poco para la cima; salvamos una grieta donde utilizamos técnicas muy depuradas y tras superar la fuerte pendiente que conduce al collado de Rottalsattel, nos plantamos en la rampa final hacia la cumbre, con una pendiente muy pronunciada en hielo vivo, y atención... por la dureza del hielo, otro alpinista queda suspendido de las cuerdas, pero gracias a la rápida operación de su compañero no ocurre nada grave.

Estamos superando el hielo cuando un alud de nieve se desprende desde la cima, intentando arrastrarnos, pero gracias al buén anclaje instalado para nuestra seguridad salimos ilesos; nos encontramos a 4.070 metros, y falta muy poco para la cumbre, pero ya hemos visto las barbas al diablo, lo sentimos mucho, despues de tanto esfuerzo, pero desde este punto decidimos descender al valle localizando el refugio de MÖNCHSJOCH gracias a un helicóptero que sobrevolaba la zona.

Al siguiente día, tuvimos mejor suerte y ascendimos al MÖNCH de 4.099 metros por la Arista sureste.

De nuevo en JUNGFRAUJOCH y despues de presenciar los trineos arrastrados por perros nórdicos, visitamos el museo de hielo (muy interesante) y utilizando el tren cremallera descendimos hasta GRINDELWALD, llegando para la noche a LAUTERBRUNNEN.

Aquí dimos por terminada nuestra actividad y estancia en los Alpes del OBERLAND BERNES, y pasando por INTERLAKEN a través del puerto de Grimselpass, nos trasladamos a los Alpes del VALAIS, concretamente a SAAS FEE.

• TENGO QUE RECTIFICAR EL CONCEPTO EQUIVOCADO QUE TENIA DE LOS HISPANOS, SOBRE LA PLACENTERA EXPOSICION AL SOL A QUE DEDICAN SU TIEMPO LIBRE, YA QUE AL RECORRER LAS BLANCAS CIMAS DE LOS ALPES GUIANDO A MIS CLIENTES, CONTACTE CON VASCOS EN REPETIDAS OCASIONES.

CHAMORD - Guía de SAAS FEE.

En SAAS FEE, vive y se expansiona la gente que maneja mucha plata, y es por lo tanto donde se practican infinidad de deportes desde TENIS, GOLF, ARCO, etc., mencionar que el esquí se practica todo el año, incluido los meses de verano, y como nó, el ALPINISMO.

• TODOS AMAMOS NUESTRA TIERRA, NUESTRO ENTORNO, PERO AL DESCUBRIR PUEBLOS COMO SAAS FEE EN LAS LADERAS DE LOS ALPES DEL VALAIS, SE SIENTEN DESEOS DE SER MORADOR DE UN LUGAR TAN ENTRAÑABLE, POR SER UN PARAJE QUE QUEDA EN LA LISTA DE LAS AÑORANZAS QUE NOS EMBARGAN.

– Joserra –

Desde SAAS FEE realizamos dos ascensiones, al ALLALIN de 4.027 metros y al ALPHUBEL de 4.206 metros.

• DE SUEÑOS SE COMPONE LA VIDA; Y DE ENSUEÑO FUE EL DIA QUE ESCALE EL ALPHUBEL FORMANDO CORDADA CON ALPINISTAS DEL PAIS VASCO; BRINDO POR ESOS LAZOS DE UNION Y SUEÑO CON VOLVER A ENLAZARLOS.

Frederic – Bélgica –

Nos sentíamos bién entrenados y aclimatados para intentar el principal objetivo que teníamos en la mente desde que salimos de Durango, que era la ascensión al MONTE ROSA.

• SI SUEÑAS CON LAS ALTAS CUMBRES DE LOS ALPES, PARA CONQUISTAR ALGUNO DE LOS GIGANTES, Y DECIDES POR EL MONTE ROSA O CERVINO; HAZLO CON CAUTELA, PARA SEGUIR DISFRUTANDO DE LO MUCHO QUE TE QUEDA.

– Iratxe –

Pues bién desde SAAS FEE nos trasladamos a ZERMATT y frente a la estación en la que nos acabábamos de apear, cogimos el tren que nos trasladó hasta ROTERBODEN.

Son las doce del mediodía y el panorama desde este lugar es algo fascinante, ya que observamos de frente un impresionante macizo de cuatromiles, el BREITHORN, POLLUX, CASTOR, LISKAMM, etc. a nuestra derecha el CERVINO y a la izquierda el macizo del MONTE ROSA.

Desde aquí, nos dirigimos al refugio tardando tres horas de marcha en llegar a través del laberinto de grietas del enorme glaciar de GORNERGLETSCHER, que nos produjo la impresión de estar atravesando un desierto helado.

Yá en el refugio, somos bién atendidos por la simpática guardesa, y nos señala que a las seis de la tarde es la cena y a la una de la madrugada el desayuno; pues bién, a las

Antecima del DUFOURSPITZE: Monte Rosa

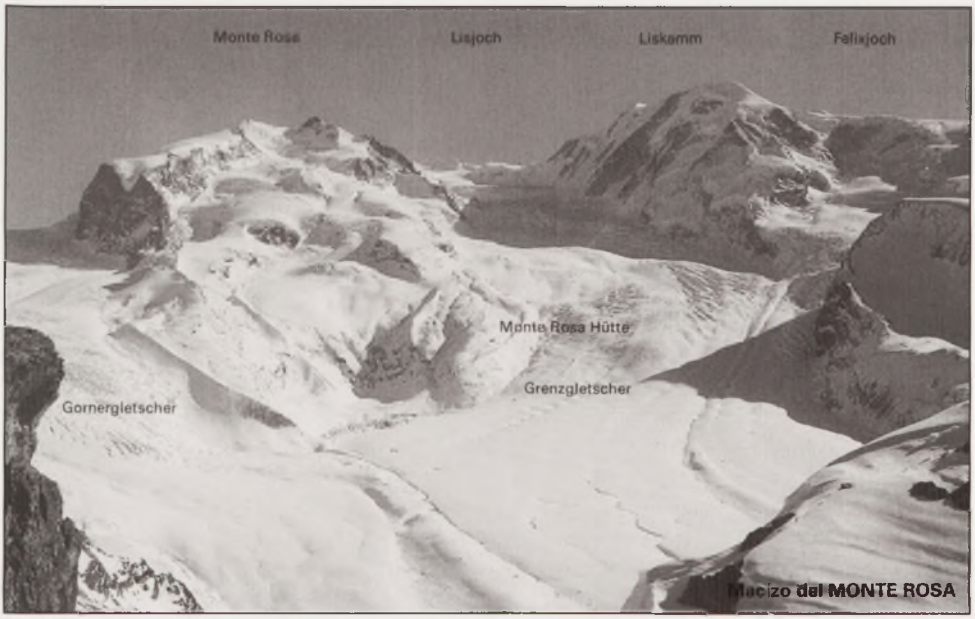
dos de la madrugada iniciamos nuestra ascensión, desviándonos de la ruta original, es decir, por el glaciar de GRENZGLETSCHER, donde tuvimos algún despiste y ciertas dificultades para abordar los seracs, bajar, volver a subir, un poco de todo y así tras una larga y penosa andadura llegamos al collado, que conduce a la arista cimera.

Dicha arista requiere una concentración ¡total! ya que se comienza con una pronunciada pendiente helada debido a su situación, y después están los pasadizos que son muy aéreos y todo esto a más de cuatro mil seiscientos metros de altitud compuestos de dos largas travesías en terreno mixto, un couloir de hielo y para finalizar un corto muro vertical equipado con una cuerda fija, así llegamos al punto culminante de nuestro objetivo, a la punta DUFOURSPITZE de 4,634 metros del MONTE ROSA.

Superamos en total dos mil ciento veintinueve metros de desnivel. Destacar el poco espacio disponible en esta cumbre en la cual está instalado una cruz de hierro con los brazos extendidos hacia la vertiente italiana, a la vez que observamos un impresionante abismo de unos dos mil quinientos metros.

También nos sorprendió, frente a nosotros, el refugio MARGHERITA, a 4.556 m. de altitud, siendo el mas alto de Europa y situado concretamente, en la cresta del SIGNALKUPE.

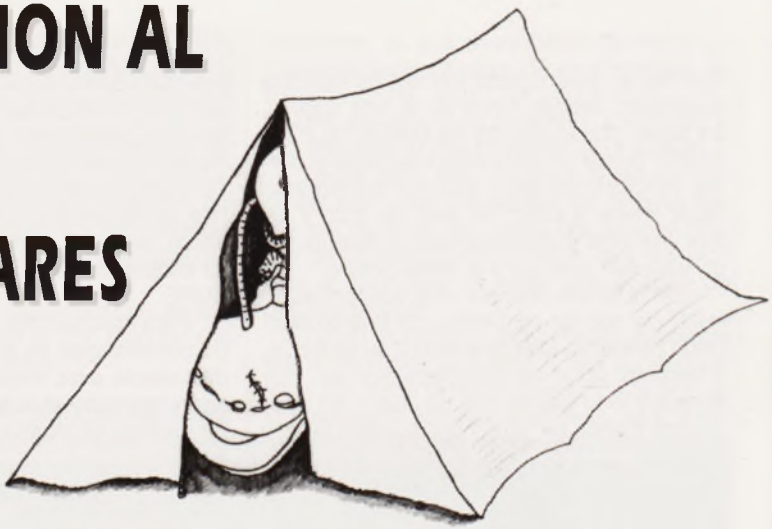
Para nosotros hoy es un gran día, el tiempo climatológico es espléndido y es mediodía; desde esta cima, nos queda un largo descenso hasta el punto de donde partimos a las dos de la madrugada, despasamos de nuevo la arista cimera con algunas dificultades al cruzar con otras cordadas y por pendientes muy nevadas, controlando los pasadizos sobre las grietas del glaciar despues de una jornada de dieciocho horas, y con nuestras mentes trazando futuros proyectos, llegamos al refugio del MONTE ROSA.



Macizo del MONTE ROSA

JOSERRA eta IRATXE.

EXCURSION AL PICO TRES MARES Y PEÑA LABRA



9:00 h.: El día 4 de Agosto, salimos del campamento en el Alto de Campoo hacia el O., en dirección a las telesillas de la estación de esquí.

9:30 h.: Pasamos por el bar-café "El chivato", y aquí nos desviamos hacia el S.O.; poco después dejamos a la derecha una fuente de la que mana abundante agua, y ahora la subida se hace durísima.

10:00 h.: Pico Tres Mares, 2.175 m. que debe su nombre a que desde este monte se vierten aguas a tres mares distintos: Atlántico, Cantábrico y Mediterráneo. Recreamos la vista, ya que el tiempo soleado lo permite. Al S.O. se encuentran las peñas de Fuente Carrión; al N.O. los Picos de Europa, en los que se distinguen neveros en algunas cumbres; al N.E. puede verse Cornón. Algunos aprovechan para sacar las fotos de rigor.

10:15 h.: Se comienza el descenso en dirección N. y tras unos pocos metros cruzamos una alambrada a la izquierda y seguimos caminando por un sendero. Tenemos a la vista casi todo el cordal de Peña Labra, pasamos a su izquierda y continuamos al O.

11:15 h.: Peña Labra, 2.018 m. Se para a comer de lo que llevamos y mientras tanto, podemos disfrutar de la maravillosa vista de Peña Sagra, justo frente a nosotros, hacia el N., y en su falda distinguimos el pueblo de San Mamés, de donde sale la pista que lleva a la cumbre.

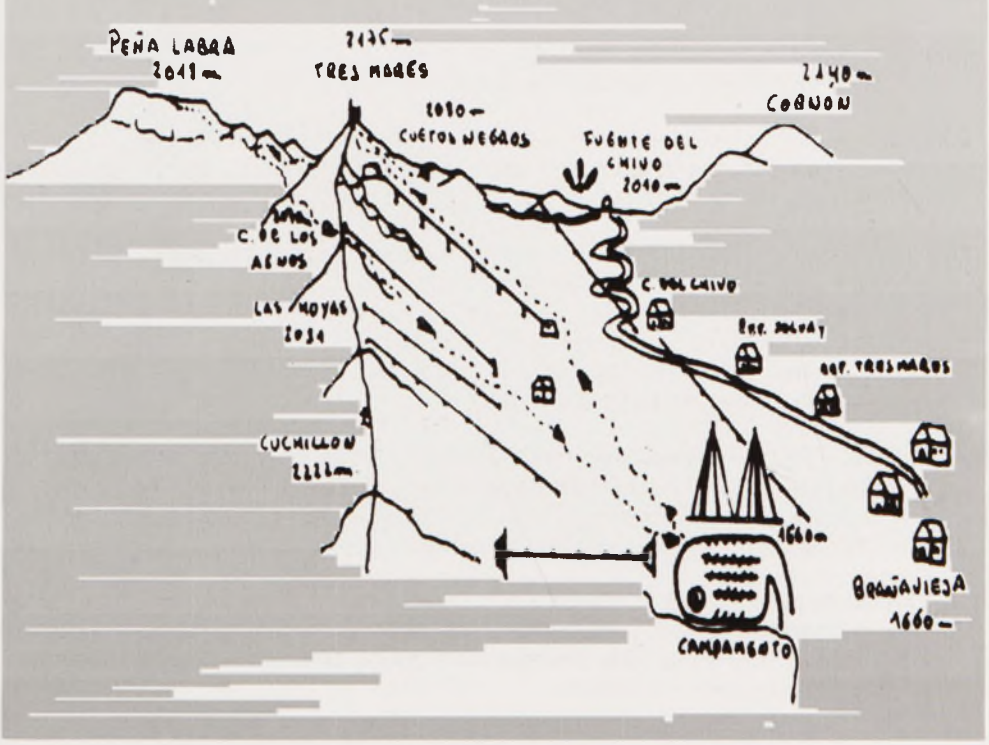
11:40 h.: Regresamos por el mismo sendero, en sentido inverso, o sea, hacia el E.

12:45 h.: Dejando atrás la mole del Tres Mares, viramos al N. por una corta, pero durísima subida.

12:50 h.: Collado de los asnos, que nos lleva a la cara N. y que sirve para separar el Tres Mares del Cuchillón. Tenemos el campamento a la vista, y cada cual baja por donde prefiere.

13:30 h.: Llegada al campamento en Alto Campoo. La excursión ha sido maravillosa, lo hemos pasado en grande y regresamos con buen apetito para comer.

XABIER ZENGOTITABENGOA.



- CRESTA POSETS - ESPADAS - PAVOTS

El día 5 de julio salimos de Durango hacia el refugio de Viadós. Rodamos por autopista hasta Lannemezan, atravesamos el túnel de Bielsa y desde Plan, tras circular por una pista en precarias condiciones, llegamos al refugio.
Nuestro objetivo inicial era el Posets (3.375) pero consultados los itinerarios de Alejos, Sébastien, etc., nos animamos a continuar por la cresta hacia el Espadas y Pavots.

En el refugio había poca gente, entre ellos un solitario durangués que llevaba quince días pateando el Pirineo desde Hondarribia.

Comenzamos el recorrido a las seis de la mañana. La cima del Posets aparecía y desaparecía intermitentemente entre las nubes, pero el tiempo no parecía ir a mayores.

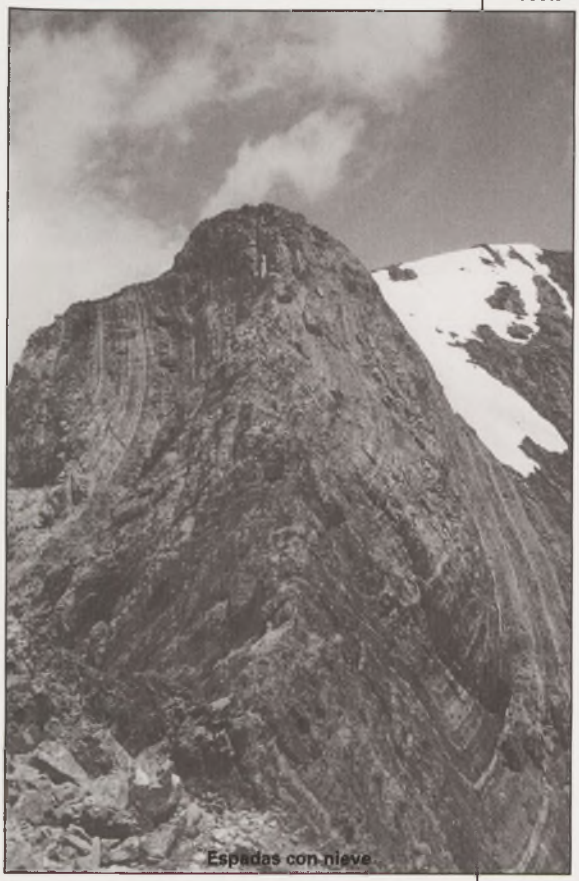
La ruta al Posets no tiene problemas; bastante es ya el desnivel que hay que superar (1.600 m.). Al principio debemos estar atentos para coger la senda que sube a la cabaña del Clot; por lo demás, acompañados de una densa nube de moscas y mosquitos, fuimos dejando atrás el bosque mientras ascendíamos por unas fastidiosas pedrizas junto a un torrente. Poco después, bordeamos los restos de un pequeño glaciar, atravesamos varios neveros y tomamos la cresta que, sin dificultad, nos condujo hasta el mojón geodésico de la cima del Posets.

Cresterío Espadas-Posets desde el Espadas

Incluidas las paradas, tardamos cuatro horas y media.

Las nubes seguían revoloteando a nuestro alrededor ofreciéndonos un bonito y amplio paisaje en fascículos.

Tras casi una hora de reposada estancia en la cumbre, vimos como la cresta hacia el Espadas aparecía en todo su esplendor, por lo que nos pusimos en marcha.


Espadas con nieve

Vamos trepando y destrepando por la arista; un nevero en el collado Arlaud no nos supuso ningún contratiempo. La arista, algunas veces estrecha, pero en su mayor parte lo suficientemente amplia y siempre aérea, va apareciendo ante nosotros. Poco antes de la cima norte del Espadas hay que destrepar con cuidado por un diedro. Hay una clavija con una anilla para el que quiera rapelar o asegurarse. Nosotros llevábamos de todo, así que, por practicar, hicimos un corto rápel. De aquí a la cima del Espadas (3.332 m.) no hay nada reseñable, exceptuando la grandiosidad del lugar.

Tardamos una hora pasada en hacer la cresta Posets-Espadas.

Tras las fotos y un breve descanso, seguimos hacia el Pavots.

Aquí las cosas cambian un poco. La arista baja, se inclina y afila considerablemente y el tipo de roca sufre también un cambio apreciable convirtiéndose en áspera y cortante. Se destrepa con precaución por tramos bastante aéreos, pero con numerosos agarres.

Tras esta zona que es un resalte bastante impresionante, sobre todo visto desde abajo, la cresta pierde inclinación y se hace mas relajada hasta el collado Pavots. De aquí al pico Pavots (3.121 m.) es cuestión de escasos minutos.

La vista seguía siendo espectacular, aunque los picos mas altos que rodeaban en la lejanía al macizo del Posets estaban cubiertos por nubes que impedían su clara identificación. Parecía que el sol brillaba para nosotros en exclusiva.

El descenso se puede hacer por diversos lugares. Nosotros elegimos el itinerario más rápido bajando por unas pedrizas, dirección Viadós, que, tras bordear unos espolones rocosos por la derecha, llega a un torrente. Seguimos por la izquierda atravesando terrazas hasta localizar y coger el camino que baja del collado de Eriste.

A las cuatro y media estábamos de nuevo, rodeados de moscas y mosquitos, en el refugio de Viadós.

Es muy difícil expresar en estas líneas las sensaciones vividas, la grandiosidad del lugar, la soledad (no nos cruzamos con nadie en todo el recorrido); el ver todo a tus pies en kilómetros de cresta...

De verdad que si queréis algo más que una cumbre os animamos a hacer esta travesía; merece la pena.

Carmelo Aranzabal
Josemari Uriarte

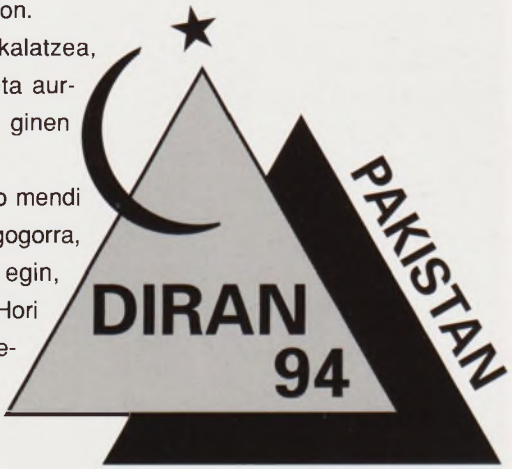
DIRAN PEAK 7.268 m. KARAKORUM - PAKISTAN IPARRALDEKO HERTZA - SAIO BAT

1989ko Udan Karakorum Mendikatea utzi nuenean, hara bueltatzeko gogo gutxiaz heldu nintzen etxera. Eguraldi txarra eta infekzioak bertan behera utzi zituzten Rakaposhin 7.788 m. genitugun proiektuak.

Biziak makina bat bira ematen ditueia diote adituek eta urteak igaro eta gero, Pamir aldean sorturiko ideia bati itxura eman genion.

KARAKORUM katean, berriro ere eskalatzea, Pixkanaka-Pixkanaka, animatu ninduen eta aurtengo udaberri eta uda zatietan han izan ginen ahin zuzen ere.

Gure helburua; Diran Peak 7.268 mtrko mendi lirain eta Zorrotza. Hamar hilabeteko lan gogorra, lehendablzi 4.000.000ko presupuestoari egin, nahiz eta zazpi lagun izan, diru asko da. Hori murrizteko edo xamurragoa izateko, kamisetak saldu, janaria eta materiala eskatu, eta mila gauza txikiz osaturiko serrenda bukagabea bete genun.



KARAKORUN

Honela, nahi gabe, edo ta konturatu gabe ekainaren bigarren hamabostaldian, 7 lagun, Rawalpindin batzen gara.

Honela bi katalan, Jordi Diaz eta Xavi Llongueras, Terrasakoak hogeitamar urtekin, asturtar bi, Jose Jimenez Romero 35 eta Pablo Luque 25, Madriletik Gal Muñoz 30, Cantabriatik "Gelo" eta ni 28 urtekin taldearen buru bezala, nahiz eta aginte gutxi izan.

Taldea majoa zen, denak eskalatzen gendun eta erdiak 7.000 metrotan edo goraxeago izanak ginen.

Beti bezala, gure lehen lana, Pakistanen jasangaitz den eguraldiari aurre egitea izango da. Horrela 52°ko hotz beroaz prestaketetan ibiltzea, infernoko ateetan geundela zirudien.

Bizpairu egunetan, prest gaude denak, milakolorez horniturik alokatu dugun busean, sukaldari, laguntzaile eta gobernuak jartzen duen ofiziala daramagu eta nola ahastu 800 kg.ko sama.

Rawalpindin atera eta indo aranean barrena Karakorum Mighway deritzon bide kaxkarretik hogei orduko bidaia egin ondoren Rakaposhi azpian kokatzen den minapin herrira heldu ginen.

Eguerdirako porteadoreek prest daude, guztira 32.

Eguerdiko beroaz minapin laga eta poliki-poliki erritmo lasaiaz, urbiltze bidea hasi genuen, hiru eguneko bidai arrigarria.

Minapinetik behe kanpamendurarte dijoan bidea bi egunetan errez egin zepaketeen porteadoreek bainan, diru kopurua gehitzeko hiru eguneko tartea artuko dute. Bide guztia minapin izoztegi izugarriaren eskumaldetik doa, azkenez hau zeharuatzeko eta laket leku zitzaidan zelai zabal baten gure behe kanpamendua eraiki genuen 3.450 mtara.

Gure alboan koreatar espedizio bat genuen eta egun berean, aste batzuk iraungo duen kidetasun bat hastera doa.

Koreatarrek 13 eskalatzaile dira, onezgero hilabete eta piku hemendik gora, egin eta gero, IV kanpamendua dagoeneko Prest eta Gailurrerantzako lehendabiziko saioan dihardute.

Gure asmoa, eguraldi onari jokua jarraitzeko, gorantza joatea da... eta biharamoneak lehen kanpamenduak iritzi ginen, behe kanpamentutik gertu 3.850 mtara., bidai pare bat egin eta gero, bigarrenera 1.000 metroko bide luzea dugu eta atsedenik gabe montatu genuen.

Honela, 4.850 mtara. eta ipar hertzera dijoan "couloir" estuaren azpian dena prest zegoen. Batetik bira bostpasei orduko martxa egiten genuen, sartaraz josítako minapin izoztegi guztia jarraituz. Benetan belduera zentitzeko lekua, elur jauzien bide erditik gu kontrapasean.

Ordurako gure romerito behe kanpamenduak duen dinean zauria duela...

(Jarraituko du).

DIRAN 94

PAKISTAN

KARAKORUN

Toponimia en torno a URKIOLA

Motxotegi. Palabra vasca derivada formada por los componentes (m)otso-tegi, podemos relacionarlo con el término siguiente.

Otxandio. Iturriza afirma que procede de la composición *"otso-(h)andia"* ('gran lobo') y/o *"(h)otz(h)andia"* (mucho frío). Para confirmar la primera hipótesis, J.E. Delmás se basa en el lobo que puede apreciarse en el escudo de la villa. Yo personalmente, os indicaría que quizás se trate de un topónimo basado en el antropónimo **Otxoa.**

Oleta. Palabra vasca derivada, siendo sus elementos, Ol(a)-eta ('lugar/abundancia de ferrerías'). Parece ser que su antigua denominación fué la de Muxika-Oleta.

Anboto. N. Goikoetxea nos reviste el término "Anbo-to) con el significado de *'escarpadura grande'*. El segundo componente, y analizando su frecuencia, sería diminutivo en la mayoría de los casos, por lo tanto equivalente a 'txo', tal como el propio R.M. Azkue refleja: *"...algunos (...)lo han empleado como aumentativo..."*. Por otro lado, y basándose en la leyenda de Mari, algunas personas le han añadido el significado de (H)an-bota ('tiralo allí'). En mi opinión, y rechazando las anteriores, el topónimo Anboto habría que realcionarlo con **(G)anbo** de la Sierra de Aralar, así como con el apellido **Ganboa**. Sobre este último K. Mitxelena aun expresando que *Ganbo podría proceder del latín campus o del celta Cambo, no lo considera seguro.

Pagalde. Palabra vasca compuesta, siendo sus elementos pag(o)-alde ('zona de las hayas'). Además sabemos que antaño el hayedo de Asuntze llegaba precisamente hasta este collado.

Arluziaga. Palabra vasca compuesta y derivada formada pr los componentes (H)ar)(ri)-luz(e)-aga (lugar de piedras alargadas'). El paso **luzea>luzia** no consiste más que en una disimilaciión del determinante, con cierre vocálico.La sibilante africada Arlu**tz**iaga utilizada por J. Malo no es correcta, según el ejemplo de G. Bähr.

Asuntze. Palabra vasca derivada, formada por los componentes, Asun-tz(a) ('abundancia de ortigas') y con cierre de la vocal final (a>e). El sufijo 'tza' denota abundancia.

Pol-Poi. Nos encontramos ante un término onomatopéyico, esto es, el topónimo resultó del sonido que emitía el agua al aflorar a la superficie. **Bol-Bol > Pol-Pol.** Aunque en un principio utilizaran exclusivamente para denominar a la fuente, posteriormente se ha extendido a todo el entorno, sin embargo, el más antiguo es el de **Asuntze.**

Urkiola. Palabra vasca derivada, constituida por los componentes Urki-ola. Sobre el segundo elemento, R.M. Azkue le añade el significado de *"...sufijo derivativo local Urkiola 'lugar de abedules'....* Respecto al origen, según J. Gorostiaga evolucionaría del término latino **aula.**

Extracto del libro *"Vuelta a Bizkaia"* de Alberto Errazti.

... Y EN EL 95, OJO A LA CUOTA.

5.000 PTS.

K – ¡Hola Roberto! ¿que tal las vacaciones?

R – *Aupa Kristi, no te había visto. ¿Qué cuentas? ¿Por dónde habeís andado?*

K – Playa a tope tío, para un mes que se puede... ¿y tú?

R – *Estuvimos unos cuantos del Alpino una semana en Pirineos haciendo la GR, y luego alternamos el turismo con la playa.*

K – Ahora que dices lo del Alpino, ¿es verdad que el año que viene nos suben la cuota a 5.000 pts.?

R – *Sí, pero no. En realidad, tal y como lo aprobamos en la Asamblea, nos ponen un suplemento de 3.500 pts. y sólo por ese año.*

K – ¿Y a cuento de que viene eso?

R – *Ya sabes que se ampliaron los locales en 90 m2. En el 92 se pagó una parte, y ahora en el 95, tenemos que hacer un pago de 8.000.000 de pts.*

K – ¿Y por qué no se pide un crédito?

R – *Porque ya se pidió para el primer pago, y no fué mucho, ya que con las 5.000 pts. voluntarias de muchos socios, se sacaron casi 5.000.000 de pts., y esto rebajó mucho el crédito. El pedir otro crédito ahogaría al club y total por 3.500 pts. más, libramos el bache, funcionamos como hasta ahora y echamos una mano todos.*

K – Claro, porque tú eres soltero, pero en mi casa somos socios el crío, mi marido y yo. Y eso...

R – *Tranquila mujer. En ese caso, sólo pagaís uno la cuota de 5.000 pts. y el resto las 1.500 pts., aunque quien quiera echar una segunda mano al club, puede hacerse el loco y pagar todos las 5.000.*

K – Ya me convence. Eso ya es otra cosa.

Pero oye, ¿cómo saben ellos que somos tres en casa?

R – *Para eso, vete un día por el club antes del 15 de diciembre y comentáselo al tesorero, ya que hasta el 17, no van a pasar las cuotas por el banco.*

K – Bien, pues a ver si me acerco por el Alpino, y de paso me informo como va lo de los bonos de 5.000 pts.

R – *Ya te cuento yo chica, ¿cuántos tienes?*

K – Dos de 5.000 pts.

R – *Pues este año no cobras, pero me han dicho que ya están pagando a los que pusieron 20.000 pts. o más.*

K – Esperaremos, total lo daba por perdido.

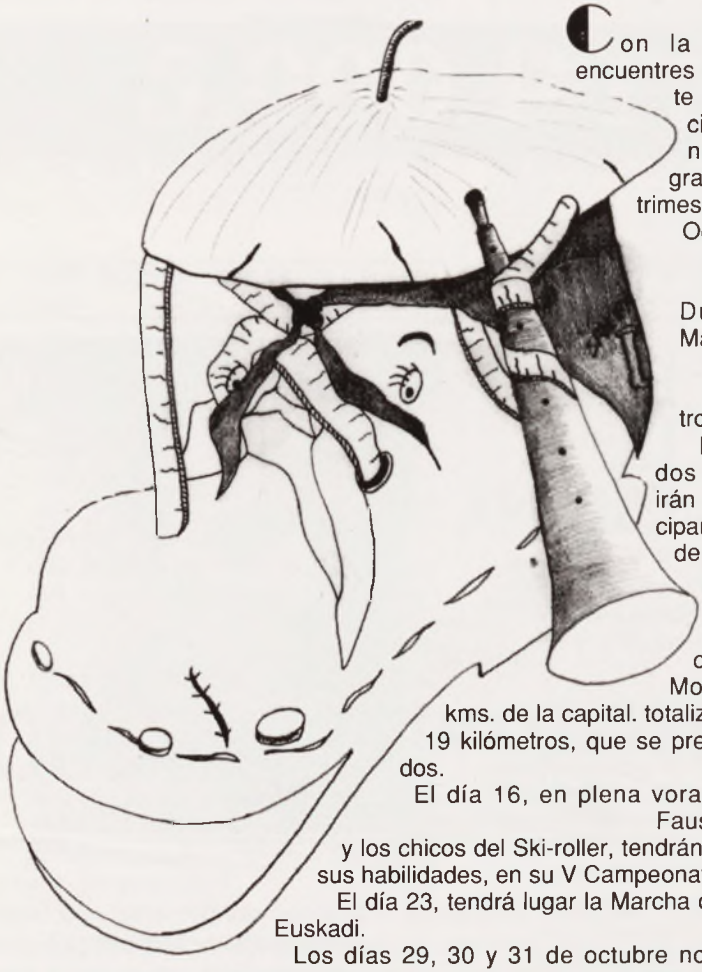
R – *Lo que hemos perdido es el hilo de conversación.*

K – Ah sí, estábamos con las vacaciones que por cierto, bla, bla, bla...

R – *Y nosotros también pero bla, bla, bla...*

NOTA: Se ruega a todos aquellos socios que, a lo largo del presente año hayan modificado su número de cuenta bancaria, se pasen por los locales del club para notificar la nueva numeración. Recordad que necesitamos esta información antes de Diciembre, como es lógico.

TU CALENDARIO, NUESTRO CALENDARIO



Con la esperanza de que encuentres actividades en las que te sientas a gusto y participes, vamos a recordar nuestro calendario programado para este cuarto trimestre del año.

Octubre se inicia, con el XXXVI Circuito de Crestas del Duranguesado, XXI Marcha Infantil, que tantas satisfacciones ha proporcionado a nuestro Club.

El día 9, nuestros queridos socios de más edad, irán a Palencia, para participar en la marcha nacional de veteranos. Saldrán de Durango el día 8 y regresarán al siguiente, discurriendo la marcha por el contorno del Monte "El Viejo" sito a 6 kms. de la capital. totalizándose un recorrido de 19 kilómetros, que se presumen fáciles y cómodos.

El día 16, en plena voragine de nuestras San Faustoko Jaiak, las chicas y los chicos del Ski-roller, tendrán ocasión de mostrarnos sus habilidades, en su V Campeonato.

El día 23, tendrá lugar la Marcha de Veteranos a nivel de Euskadi.

Los días 29, 30 y 31 de octubre nos desplazaremos a la Sierra de Gredos, para intentar ascender al Pico Almanzor (2592 mts.). Esperamos que el tiempo y la suerte sean mucho mejores que el pasado año y se puedan lograr los objetivos.

Aquí, vamos a hacer un alto en el camino **por nuestro calendario, tu calendario**. El objeto de este alto es recordaros a los que tengais propuestas de actividades para el año próximo, que nos las paseís dejándonos una nota en el buzón del Club. La fecha tope, para indicarnos vuestras sugerencias, sería finales de octubre, pues a comienzos de noviembre la comisión correspondiente comenzará la elaboración del calendario de actividades para 1995.

Asi que ya sabes, haz la propuesta de ir a ese monte que te ilusione, o a esa zona que tán poco hemos visitado últimamente. Estudiaremos antentamente tu sugerencia y si es viable, allá iremos...

Pero ahora sigamos con el 94. El 5 y 6 de noviembre se celebrará el Día del Escalador, en el Macizo de Riglos (Huesca). Y ese mismo día 6, los amigos de la baja y media montaña, irán a Navarra, a la Sierra de Andia, para subir al Treku (1265 metros) también llamado Altos de Goñi.

El día 20 nos internaremos en Alava, sierra de Azazeta, para subir al Kapildui (1.177 mts.).

Ya en diciembre, el día 11, celebraremos el Día del Turrón, coincidiendo con la última de las travesías denominadas "Euskadin Zehar" realizadas este año. Desde Asteasu, subiremos al Andatza (562 mts.) y bajaremos a Lasarte.

El 17 y el 18 habrá actividad dedicada a la Técnica Invernal, en Tourmalet, Midi de Bigorre (2.877 mts.). Cauterets y Grand Barbat (2.813 mts.).

Como adelanto del programa de 1995, seguro que a nadie se le olvida que el 1 de enero, a las 11 de la mañana tenemos cita en la cumbre de Urkiolagirre o Urkiolamendi, como todos los años.

Nos vemos...

CONCURSOS

ZUZENKETAK

CORRECCIONES

En el nº anterior publicamos la relación de los finalistas de los concursos del año 1993.

Debido a un imperdonable error olvidamos mencionar a algunos de los finalistas, como son:

– JAIME ALONSO en ALTA MONTAÑA.

– JOSERRA BASAGUREN en ALTA MONTAÑA y ESCALADA.

– ELOY ETXEGIBEL en ESCALADA.

Esperamos que nos disculpen nuestra falta de atención.

ALLALIN, a tu gusto.

El Allalin (4.027 mts.) está situado en la región del Valais suizo. El Valais contiene en su interior la cordillera central de los Alpes, con más de la mitad de las montañas de más de cuatro mil metros, destacando el Don, el Monte Rosa y el Cervino/Matterhorn.

Estas grandes montañas, han formado a lo largo de los siglos con la erosión del agua y el hielo profundos valles que, por su situación con respecto al viento, son extraordinariamente secos.

Esta región es sin duda una tierra de contrastes que, a lo largo del año cambia su rostro: vegetación exuberante, praderas alpinas plagadas de flores y lagos de un azul intenso gracias a la luz del verano. Naturaleza que cambia a tonos cobrizos y dorados en otoño. Es entonces cuando se recogen las cosechas de uva para fabricar los famosos vinos típicos de la zona, como el fendant o el dôle.

Los viñedos, colgados literalmente de empinadas laderas, llevan en esta región varios siglos gracias al clima generoso de los valles de este cantón. A escasos kilómetros, altas montañas de eternas nieves, resisten durante todo el año los azotes del sol.

En invierno, todo este colorido se ve sustituido por la blanca monotonía de la nieve, que hace las delicias de los esquiadores en las numerosas estaciones de esquí.

Separando el Valais Norte del Este se encuentra el valle de Saas. Con varios pueblitos típicos en su interior, el pueblo de Saas Grund se encuentra en el centro estratégico del valle. Es, sin duda, un buen lugar para colocar la tienda en cualquiera de los campings que dispone el pueblo y organizar buenas salidas a las cercanas montañas.

Cerca de veinte "cuatromiles", algunos bastante asequibles esperan que nuestras botas dejen su huella en la nieve.

El Allalin fue uno de los montes que elegimos el pasado Julio como preparación para ascender posteriormente al Mont Blanc. Pero vayamos por partes porque, sin duda, esta ascensión tiene muchas posibilidades.

(A) Una vez en el pueblo de Saas Fee se coge el teleférico que nos deja en Felskin (3.000 mts.). Desde aquí hasta la cima hay mil metros de desnivel, la mitad de los cuales se suben bordeando las pistas de esquí de verano. Atención a los esquiadores que bajan zumbando como bólidos.

El tiempo aproximado hasta la cima son unas 4-5 horas.

(B) Si queremos ahorrar tiempo y energías desde el mismo Felskin cogemos el metro alpino que nos deja a 3.500 mts. en Mittelallalin. Desde aquí hasta la cima, 2-3 horas.

A partir de aquí se respira ya un ambiente netamente alpino porque gracias al metro, las torres de los remontes han desaparecido.

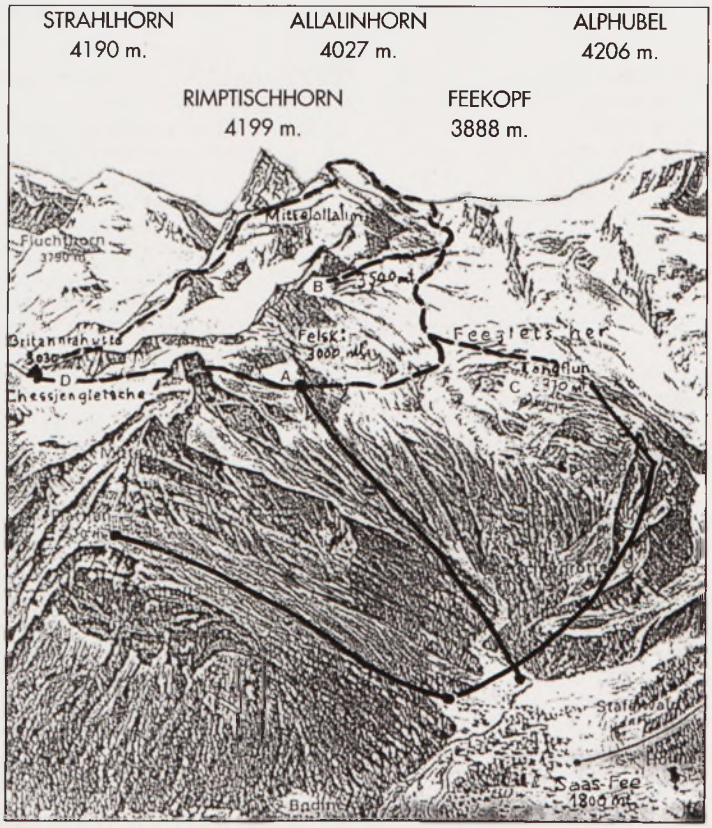
(C) Desde el mismo pueblo de Saas Fee se puede coger el remonte que nos deja en Langfluh (2.870 mts.). Es el que se utiliza para subir al cercano Alphubel pero que también sirve para enlazar con los dos anteriores. Hasta la cima 6-7 horas.

Las tres posibilidades se hacen enteramente por nieve y tienen en común los últimos quinientos metros de desnivel. Hay que tener un poco de atención con las grietas que hay hasta el collado de Feekopf. En los tramos mas fuertes la pendiente es de 40-50° de inclinación y en la estrecha arista final normalmente hay nieve dura o hielo. Esta arista se puede evitar tomando hacia la derecha por una amplia ladera.

(D) Existe otra posibilidad más espectacular

y para algunos más atrayente que es la de subir por la arista de Hohlaub. Esta subida se hace enteramente a pie desde el valle, en concreto desde una gran presa que está después de pasar el pueblo de Saas Almagell.

Desde la presa (2.197 mts.) se sube al refugio Britannia (3.030 mts.) y desde aquí después de hacer noche, se llega hasta la cima por una fácil y amplia arista. Al final de ésta y justo antes de la cima hay un muro de 25-30 mts. de roca y nieve que está equipado con alguna clavija de hierro, pero por si acaso mejor si se lleva un fisurero o empotrador. Siempre dependiendo de las condiciones de la nieve, se pasa bien por lo general, pero con atención.



Desde la presa hasta el refugio 3-4 h. y desde el refugio a la cima 4-5 horas.

Esta variante, sobre todo si se va en Agosto, es mas recomendable porque se evitan las posibles aglomeraciones de turistas y montañeros que tiene la vía normal. Además desde el principio se sube por un lugar totalmente intacto y salvaje donde no hay torres de remontes ni esquiadores.

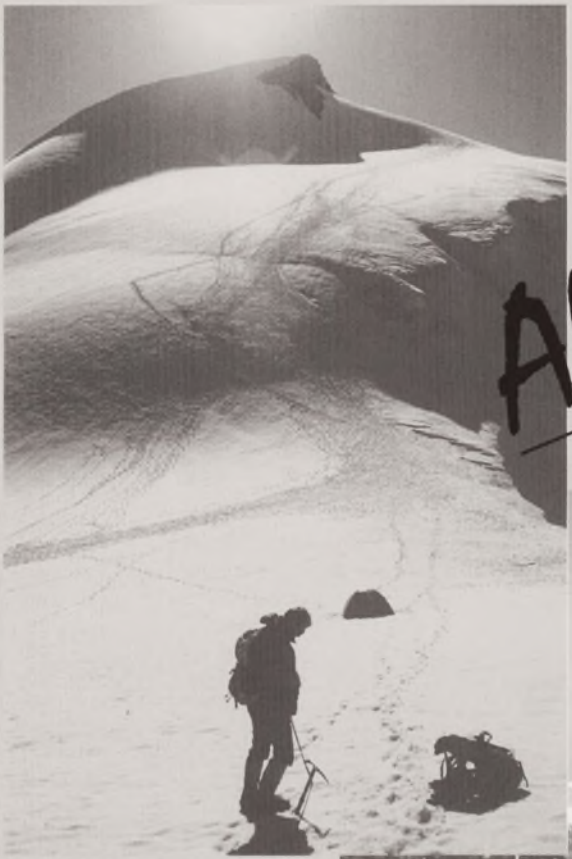
Resumiendo, una bonita montaña con muchas posibilidades donde cada uno elige la que más desea.

Nosotros en particular subimos desde el metro alpino porque nuestra intención era dormir en altura. Pusimos la tienda en el collado de Feekopf a 3.850 mts. de altura y hicimos la cumbre del Allalin. Al día siguiente, queríamos subir desde el collado al Alphubel (4.206 mts.) por una arista que une ambas montañas pero las malas condiciones de la nieve en la que nos hundíamos literalmente hasta la cintura, y eso que eran las siete de la mañana, y la roca totalmente descompuesta nos hicieron dar la vuelta. Así que decidimos subir otra vez al Allalin esta vez por una bonita y afilada arista.

Las vistas desde la cima son espectaculares. Destacan al Norte el Weeismies (4.023 mts.) subido dos días antes, al Sur el Monte Rosa (4.634 mts.), Cervino (4.477 mts.). Al Oeste el Don (4.545 mts.) y el Taschhorn (4.491 mts.). ¡De dejarte con la boca abierta!

Si además de esto, teneis la suerte de ver un amanecer desde estas alturas, ni os lo cuento. ¡Nosotros la tuvimos!

Pedro Gorostidi



Vivac en Feekopf y cima del Allalin.

ALLALIN

a tu gusto

Allalin (4027) desde el pueblo de Saas-Fee.

SALIDA A PICOS DE EUROPA

Tenemos que remontarnos al mes de Julio, los días 9 y 10, para recordar que en aquellas fechas tuvo lugar nuestra ya clásica y tradicional visita a los Picos de Europa. En esta ocasión, la casi totalidad de los participantes, acometió las cumbres con base en el campamento montado en las inmediaciones del mirador del teleférico. No obstante, cinco montañeros de espíritu combativo, optaron por pasar la noche en el camping de Fuentedé, y a la mañana siguiente, llegar a Peña Vieja sin hacer uso del teleférico, es decir, realizando a pie todo el desnivel. Fueron en total, más de 1.500 m. hasta la cumbre, realizados en poco más de 3 horas, primero a través de la Canal de La Jenduda y siguiendo luego la ruta tradicional.

ATRAVESAR PIRINEOS

Más de uno habrá que se sienta atraido por esa ruta emblemática que lleva al caminante de costa a costa, a lo largo de la cordillera de los Pirineos: se trata, por supuesto, de la GR-11. Pero aquellos que se deciden, suelen realizar únicamente un recorrido parcial y pocos son los que aceptan desafíos mayores que caminar una semana o diez días consecutivos.

Oficialmente, es una travesía que se compone de 45 etapas de un día, siendo éstas de duración y dificultad variable, según sea el terreno sobre el que se desarrollen. Si planteada de esta forma, la ruta parece dura, podemos hacernos una idea de lo que supone reducir las jornadas a 26, con una media de 30 km. diarios y 12 kg. de peso a la espalda. Estas fueron las condiciones con las que nuestro protagonista caminó los 775 km. que separan Irún del cabo de Creus en Gerona , perdiendo 10 kg. de peso en el empeño. Desde estas páginas dejamos constancia de esta aventura, que para su autor constituye una valiosa experiencia personal, y para nuestro Club un motivo de orgullo. Bien por Benja.

ALTA MONTAÑA EN PIRINEOS

Los pasados días 10 y 11 de Septiembre, se llevó a cabo con total éxito la proyectada salida desde Panticosa, en la que un numeroso grupo de montañeros tenía como objetivo coronar algunas cumbres de especial dificultad. En la primera jornada, y a pesar del viaje nocturno en autobús hasta el balneario, 43 participantes alcanzaron la agresiva crestería de los Picos de los Infiernos, cuyo techo se sitúa en 3.082 m. Como dato destacable, diremos que desde el punto de partida en Panticosa hasta el collado de los Infiernos, se invirtieron tan solo dos horas y media. Posteriormente, un grupo de unos veinte montañeros decidió añadir otra cumbre más a su historial ascendiendo al Tebarray de 2.916 m., antes de dirigirse al refugio de Respumoso para pernoctar.

El Domingo, fueron 37 los protagonistas de la ascensión al Balaitus de 3.151 m. un tres mil que no lo pone demasiado fácil a quienes ambicionan llegar a su cumbre, pero también esta vez salimos airosos de la prueba. La ascensión por la brecha de Latour con trepada incluida, tiene su aliciente, mientras que la bajada por la interminable y megalítica pedriza de la Gran Diagonal, induce a la meditación: una piedra en el camino, me enseñó que mi destino, era rodar y ...

El ALPINO en Los ALPES

Equipo del Alpino en el Schilthorn (2.971 m.)

El programa montañero del viaje de verano se desarrollaba en torno a Interlaken, situado en los Alpes suizos. Llegamos a Lauterbrunnen el día 2 de Agosto y en la oficina de turismo, nos adjudicaron el camping que se encuentra al pie de la cascada. Al no haber suficiente espacio disponible en el recinto, tuvimos que instalarnos fuera, en un patatal, junto a un denso bosque de tiendas clónicas y dispuestas en perfecta geometría, ocupadas por un numeroso grupo norteamericano de inspiración religiosa. Además de los yankis, el camping está invadido por los inevitables japoneses. Obediencia y disciplina, nos tienen cercados.

Esa tarde planeamos la salida del día siguiente y para empezar a ponernos en forma, los más audaces nos hacemos una sesión de footing –total 6 km. de nada entre ir y volver–.

Al día siguiente, 3 de Agosto, caminamos unos 5 Km. hasta llegar al teleférico que nos conduciría a la cumbre del Schilthorn, situada a 2.971 m., tardando desde allí más de media hora en ascender en cuatro etapas diferentes. El tramo más espectacular corresponde a la primera parte, donde la cabina se eleva entre impresionantes paredes verticales de roca viva.

De este modo llegamos a la cima del Schilthorn, con su famoso restaurante giratorio Piz Gloria y tras las fotos oficiales, iniciamos el descenso a pie. Castigamos nuestras piernas con una bajada total de 2.175 m. hasta llegar al campamento pero si un maldito metro es puntuable, puesto que todos son cuesta abajo.

En nuestro recorrido, contemplamos frente a nosotros, al otro lado del valle, la angulosa espina dorsal en la que pueden distinguirse los tres gigantes tallados en hielo: Eiger, Mönch, Jungfrau. También atravesamos admirados el fotogénico pueblecito de montaña llamado Mürren.

Por fin llegamos al valle, después de una improvisada recolección de setas y hongos que nos servirán de cena. La bajada ha sido muy bruta y las piernas se resienten. Toda la gente teme las correspondientes agujetas. Además, ahora viene la "lucha por la ducha": los servicios de este camping suizo, están superpoblados como el metro de Tokyo en hora punta, e igualmente llenos de multitudes japonesas.

El día 5, aún persisten los dolores musculares, pero con ellos y todo, un selecto grupo de montañeros se aventura a colonizar una cumbre, que va a ser la del Lauberhorn de 2.472 m. Partiremos de una cota de 796 m. y por lo tanto nuestro desnivel será de 1.676 m.

Las primeras rampas que dan acceso al simpático pueblecito de Wengen son de reglamento y encima nuestros colegas más patilargos nos imponen un ritmo despiadado. El resultado es que pulverizamos los tiempos estimados para los recorridos. Llegamos a Wengen en unos 40 minutos, los más tardones, lo cual reduce casi en un tercio el tiempo que figuraba en los indicadores. Bueno, en cualquier caso, creo que la previsión de hora y media para llegar al pueblo, estaba un poco sobredimensionada, o bien había sido calculada para el paso de un lagarto cojo.

A partir de Wengen, situado a 1.274 m., el ascenso es más moderado y encontramos varias fuentes por el camino, en las que nos aprovisionamos de agua.

Mis acompañantes me tienen perpleja: cada vez que paramos a descansar, se dedican a hacer estiramientos musculares, mientras yo trato de normalizar mi descontrolado ritmo cardiaco, esclavizado por la fatiga. Otras veces, se les puede ver entablando comunicación con las vacas que pastan junto al camino –con gran éxito, debo añadir–.

Por fín, alcanzamos nuestro objetivo, hacemos la foto testimonial, y descansamos del esfuerzo realizado contemplando fascinados la siniestra cara norte del Eiger, que se alza impasible frente a nosotros.

Más tarde, decidimos abandonar la cumbre para comer en un collado cercano y con tal motivo, encaminamos nuestros pasos hacia la zona denominada Männlichen; una vez comidos, descansados y encervezados, iniciamos el descenso hacia el valle, pues el cielo amenaza tormenta.

Debo confesar que, teniendo todavía presente la bajada desde el Schilthorn, opté por utilizar el teleférico para ahorrar mayores sufrimientos a mis piernas, pero mis chicos bajaron todos a pie. De este modo concluimos una inolvidable y magnífica jornada en las montañas suizas.

ISABEL.

Montañeros en el Lauberhorn (2.472 m.)

Carta a Guillermo

Durango, 26 de setiembre de 1994

Hola Guillermo:

Como ya te comenté, el pasado mes de julio realizamos la travesía del Refugio de Belagua a Lescún (Francia), atravesando la zona cárstica de Larra. El recorrido es un poco complicado, bastante con niebla, aunque sin alturas destacables y la dirección prácticamente este, lo que quiere decir que el sol lo tendremos casi todo el recorrido de frente.

No te puedes hacer ni idea como va cambiando el terreno. De los pastos de Belagua, pasa a los hayedos de la puerta de Larra, cuya sombra se agradece, y sin darte cuenta se abre a tus ojos el circo de Animekardia, con los pinos solitarios que parecen clavados en las rocas. Después, durante el descenso pequeños neveros y manantiales dan vida a los riachuelos.

No encontramos a nadie a lo largo de todo el recorrido. Estábamos como en una isla cercana a la costa y en la que el paso sólo es accesible con marea baja. Silencio, mucho silencio. Primero el mujido de las vacas, después nuestros comentarios, en los repechos los jadeos, el trote de los sarrios cruzando nuestra marcha, oimos aunque no las vemos, a las marmotas, y el silencioso zig zag de una culebra, hace saltar al primero de la fila. En la cuesta abajo rompemos el silencio, al ruido del agua se unen nuestros comentarios arropados por el incesante balar de las ovejas, para finalizar con las desafinadas notas de los domigueros que se encuentran al final del recorrido.

Si te acuerdas, en la última excursión que hicimos juntos no vistes mas que asfalto y luego niebla. Aquí se te afilan los dientes, Anielarre, Okerdi, Budogía, Anie el desafiante Pene Blanque... en fin, multitud de tentaciones para volver.

Resumiendo, el recorrido es faraónico. Y aunque se realiza en unas cinco horas, parece mas corto por lo cambiante del paisaje. Belleza, agresividad, dureza alternando con la dulzura de las flores en sus mas pintorescos colores azules, amarillas, rojas, moradas...

Ah Guillermo, para finalizar la marcha, los riachuelos van creciendo. El último tramo caminas acompañado de su susurro y mientras tú desciendes una fuerte pendiente, él se convierte en una bellísima cascada que en su caida forma una reconfortante piscina, de esas que nos gustan, en donde puedes darte un baño como final de un espléndido día.

Los tiempos los tengo anotados, así como la información en cuanto a mapas y desniveles, por si te interesan a tí o a alguno del Alpino.

Y nada más, espero que te haya hecho ver o sentir al menos algo de lo que yo percibí y hasta la próxima.

Tu amigo,

Iñaki

DIVIERTETE EN EL TRIANGULO

AXPE · HAIZEA · BEGIAK

JUVENTUD, ALEGRIA Y AMBIENTE

ZAHARTSU

SANDWICHES - HAMBURGUESAS

BATIDOS NATURALES

PLATOS COMBINADOS

CAFES BAQUE

Tabira Ardandegia Ardoak

Tabira kalea, 22

Tel. 6811457

DURANGO

Viajes Tabira Bidaiak

Fray Juan de Zumárraga, 4

Telfs.: (94) 620 01 08

620 02 70 - 620 03 24

48200 DURANGO (Vizcaya)

AUTO - ACADEMIA LUCAS

Clínica Dental

IGUALATORIO MEDICO

Zumalacarregui, 18 - 1.º izda.

Teléfono 681 22 00 - DURANGO

Restaurante - Jatetxea

GAZTELUA

Hnos. TXURRUKA

Herriko Gudarien kalea, 1 - Telf.: 681 67 22 - DURANGO

ASADOR BAR MERENDERO GOIURIA

DURANGO

TEL. 681 08 86

Especialidad:
BESUGO A LA BRASA
CHORIZOS CASEROS
CHULETILLAS AL SARMIENTO
Y CHULETAS A LA BRASA

Banquetes sobre encargo

Revelado Rápido (40 minutos)

ARGAZKITEGI

Maguregi

Reportajes de Boda en Foto y Video
Carnets - Material Fotográfico

C/ Francisco de Ibarra, 5 - Telf. 620 18 58
48200 DURANGO (Bizkaia)

CONSTRUCCIONES
Y EXCAVACIONES

BERMEOSOLO S.A.

San Agustinalde, 1 - 6.º
48200 DURANGO (Bizkaia)

CENTRO OPTICO

DURANGO-GALDAKAO-IBAIZABAL

Plaza Ezkurdi, 1 Euskadi kalea, 4 Tel. 426 03 55
Tel. 620 15 71 Tel. 456 12 83 BILBONDO

GAFAS - LENTES DE CONTACTO

BETAURREKOAK - UKIPEN LENTEAK

APARATOS AUDITIVOS - ENTZUMEN APARATUAK

CICLOS MOTOS

AGUIRREZABAL

DURANGO

Todas las marcas en BICICLETAS DE MONTAÑA: Mongoose, Bianchi, Spezialized, Cannondale, Scott, Conor, Asama, Otero...

Garantía: 1 año.

Condiciones especiales a socios del club.

Mikeldi, 7 – Tfno.: 681 03 88 - 48200 DURANGO

Arduraduna: **Isabel-Pedro-Victor-Bego** - Argitaratzailea: **TABIRA MENDIZALE ELKARTEA** - Diseinua ta Fotomekanika, Fotokonposizioa eta Imprimatzailea: **GRAFICAS AMOREBIETA** - Aleak: 1.900 (Dohainik) - Legezko Gordailua: BI-2598-89